

ПУ - HAZSNÁLATIÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓLÁMPATESTHEZ! Biztonsági érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze izembe a lámpatestet. Örtémez meg ezt útmutatót. A termékén, a termék adatátlábján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemeltő feliratokat vegye figyelembe. A lámpatest felszerelése, izembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesítse el az adott áramkört. Célészéri lekapscolni az adott áramkört biztosító kismegszakítót, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogvasztásmérő kismegszakítót. Helyezh között lámpatest. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A lámpatest felszerelését és izembe helyezését csak szakember végezheti! A lámpatest felszerelését a mellékelt ábra segíti. A lámpatestet a mellékelt csavarok segítségével az ábra útmutátása alapján rögzítse a szerelési felületre. A vezetékek végéről 8 mm hosszúságban fejtsük le a szigetelő véget. A mellékelt hőálló szilikoncsővel húzza fel a kábelekre. A vezetékek szigeteléséhez a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezeték, és I. színelvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga →éldvezető! A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható! Amennyiben a lámpán ezt a szimbólumot látja, kérjük a lámpát ne szerelje gyúlékony felületre.



Az izzók cseréje esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izzó kihűljön. Az izzók cseréjét a mellékelt ábra szerint végezze. A halogénizzókat ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükhöz használjon puha ruhát vagy papírtörlőt. A fényforrások a biztonsági útmutatóban felsorolt fényforrás eszközök visszaszállt szerelési és a törött védővegyét ki kell cserélni! A gyártó a szakszerelési bekötésköz és használatból adódó esetleges károkért, beleértésr nem vállal felelősséget. SZÓMAGYARÁZAT: „UP” : feléle; „WALL MOUNT ONLY” : csak falra szerelhető. „THIS SIDE UP”; „THIS END UP” : ezzel a felével feléle!Termékein minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter. Fixed light fitting. The product is suitable both for inside and outside usage. The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician! Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting. The attached drawing should be used when the light fittings are mounted. Fix the light fitting on the mounting surface with the help of the attached screws as shown in the figure. Clean off the insulation end from the end of the wire at a length of 8 mm. Draw the supplied heat resistant silicone tube on the cables. The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. Please do not install the lamp onto flammable surfaces if you see this symbol on the lamp.



In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place. The security glass covering the light sources has to be mounted back at the time of changing the light source and the broken protective glass has to be replaced! The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. IF INDICATED,PLEASE FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS WHEN INSTALLING THE LUMINAIRE UP WALL MOUNT ONLY THIS SIDE UP; THIS END UP Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufwahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identisch und unmissverständlich beschriftet sein. Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsrieg gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter. Ortsgebundener Lichtkörper Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen. Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden! Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird. Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung. Die Lampenarmatur wird mit den beigelegierten Schrauben aufgrund der Anweisung der Abbildung an die Montieroberfläche befestigt. Von den Enden der Leitungen soll das Isolierende 8 mm lang abgetrennt werden. Das beigelegte warmbeständige Silikonrohr soll an die Kabel gezogen werden. Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L) =Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörper mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Falls Sie an der Leuchte dieses Symbol sehen, ist es gebeten, die Leuchte nicht auf brennbare Fläche zu montieren.



Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkalte. Die Austausch der Glühlampen muss nach der beigelegten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertaschentuch verwenden. Das die Lichtquellen deckende Schutzglas muss bei dem Austausch der Lichtquellen zerbrochenet werden, und das zerbrochene Schutzglas muss aussgetauscht werden! Der Hersteller haflet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Worterkklärung UP=Nach oben WALL MOUNT ONLY=Nur auf Wand montierbar THIS SIDE UP; THIS END UP=Diese Seite kommt nach oben Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées. Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation. Montage lampe fixe Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié! Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques Le dessin inclu eade dans le montage des montage lampe. Fixer la lampe sur la surface de montage par les vis fournis selon le dessin. Le bout d'isolation doit être dénué du bout du cable à une longueur de 8 mm. Le tuyeau en silicone résistant à la chaleur doit être tirer sur les cables Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) =conducteur phase, bleu (N) =conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiquées dans le tableau des données et autours des douilles. Si ce symbole se voit sur la lampe, prière de ne pas monter la lampe sur une surface inflammable.



S'il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouton de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changer les ampoules selon le dessin inclus. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe. La verre de protection couvrant les sources de lumière doit être remise au cours de l'échange des ampoules et la verre de protection cassée doit être échangée! Le producteur

n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles note UP= en haut WALL MOUNT ONLY=montez le uniquement sur le mur THIS SIDE UP; THIS END UP=ce côté est en haut Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY/NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a provozování lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Při montáži, nebo při provozování či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejdůležitějším způsobem řešení je vypnutí elektrického obvodu. Nepřemísťte návod Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech. Montáž a provozování lampy smí provádět výhradně jenom odborník. Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste naničto nepoškodili elektrický kabel. Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek. Uchycení světelného zdroje provádějte podle příloženého výkresu, k montáži použijte příložené šrouby. Na konci kabelu je potřeba odstranit izolaci po délce 8 mm. Příložená silikonovou ochranu je potřeba natáhnout na kabely. Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s prvotí dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič K výrobku používajte svetelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem nepresahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zroje! Prosím neinstalujte svitidlo na horľavé povrchy, pokud je zobrazen tento symbol na svitidle.



Při výměně žárovky, nejprve vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladí. Výměnu žárovky provádějte podle příloženého výkresu. Nikdy nedotýkejte žádnou část elektrického obvodu! Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny na papírový kapesník Po výměně žárovky ochranný sklo má být vždy vráceno nazpět, pokud ochranný sklo je prasklé, tak ji vyměňte! Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného provozování a používání výrobku, vysvětlení UP=nahoru WALL MOUNT ONLY=montovatelné pouze na zid THIS SIDE UP; THIS END UP=tao strana přijde nahoru Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽIVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIENHO TELESA. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornujúce nadpisy. Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravou osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merací spotrebe. Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné). Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri. Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník! Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia. K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj príložený obrázok. Podľa obrázok návodu, pomocou príložených skrutiek upevnite lampu na montážnu plochu . Z konca vedení odstráňte koncové izolácie v dĺžke 8 mm. Príložený teplu odolnú silikónovú rúrku natiahnite na káble. Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič. K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja! Svetidlá označené s týmto symbolom nie je možné montovať na horľavý povrch.



V prípade výmeny žiarovky najprv odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne. Pri výmene postupuje podľa príloženého obrázku. Halogénové žiarovky sa nedotýkajte rukami, pri ich zasúvaní do priemiestňovaniu používajte mäkkú textíliu, alebo papierový vreckovku. Ochranné sklenené kryty je treba pri výmene svetelného zdroja upevniť naspäť na svoje miesto a rozbité vymeniť! Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. Vysvetlenie výrazov UP=Hore WALL MOUNT ONLY=Namontuje sa len na stenu THIS SIDE UP; THIS END UP=Ťáto strana pôjde nahor Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie należy zidentyfikować następujące symbole i tabliceze danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie całego automatu zabezpieczającego dani obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć całą przerywniki przy pomiarze zużycia. Lampą do zamontowania na stałe. Produkt może być stosowany zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach. Lampą może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę! Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego. Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek. Na podstawie wskazówek zgodnie z rysunkiem należy zamocować lampę na powierzchni montażowej przy pomocy załączonych śrub Na długości 8 mm od końcówki przewodu należy ściagnąć izolację. Na kabie należy naciągnąć załączoną żaroodporną silikonową rurkę. Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I ochrony kontaktów: zielono-żółty –przewód ochronny Do produktu mogą być używane tylko źródła światła tańkiego typu I i II, które maksymalną wydajnością jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawy! Jeżeli na oprawie widoczny jest ten symbol, oprawy nie wolno montować na łatwopalnej powierzchni.



W przypadku wymiany żarówki najpierw należy odciąć dopływ prądu do lampy (należy wysunąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówka wystygnie. Wymian żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem.Żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie. Podczas wymiany źródła światła należy zdjąć szkło bezpieczeństwa zakrywające źródło światła i rozbite szkło ochronne należy wymienić! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. Wyjaśnienie słów UP=na góre WALL MOUNT ONLY=na stronę na znajdującej się u góry THIS SIDE UP; THIS END UP=nadający się tylko do montażu na ścianie Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІ СВИТІЛЬНИКА! Керівництво до експлуатації свитильника! Заради Вашої безпеки монтаж та вида в експлуатації свитильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на заповідні надписи. Перед монтюванням, вводом в експлуатацію або ремонтом свитильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Довільно відключіть розмикач біля лічильника. Світильник, прив'язаний до місця. Продукція придатна до використання як в приміщеннях так і на зовні. Монтаж та вид в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом! При монтавіни слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились. Збір свитильника проводиться за допомогою слісок-малюнка. Світильник монтуйте згідно малюнку за допомогою додаткових гвинтів. З кінця дротів потрібно зняти ізоляцію на довжину до 8 мм. Натягніть теплозахисну силиконів трубку на кінці кабелів. Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку свитильника I класу: зелений-жовтий –земельний! За продукції засвоєуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці! Якщо ви бачите на свитильнику цю позначку, не монтуйте його на легкозаймачоу поверхню.



При заміні лампи спершу потрібно зняти напругу в свитильнику (вийняти штепсель), почекаєти поки охолоне лампа. Заміну проводите згідно докладного малюнку. До галогенних ламп не доторуйтеся голими руками, користуйтеся м'яккою тканиною чи паперовим носовиком. Застігне скію при заміні джерела світла потрібно поставити на місце, а пошкоджені заміняти! Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажі чи не відповідному використанні. Пояснення UP=Вгөр WALL MOUNT ONLY=Розмішувати тільки на стіні THIS SIDE UP; THIS END UP=Цей сторона має знаходитися енеру! Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

RO - INDICATII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA SI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranta Dumneavostoați vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicatilor prezente. Vă rugăm să păstrați

prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare. Înainte de montare, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniîntrerupătorule măsurătorului de consum. Corp de iluminat fix, legat de un loc. Produsul poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior. Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate! La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice. Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată. Fixați corpul de iluminat pe suprafața de montare cu ajutorul șuruburilor anexate, potrivit dimensiunilor de pe desenul de instalare. Să decojim cablurile de înveliș la o distanță de 8 mm de la capăt. Trageți tubul din silicon rezistent la temperatură pe cabluri. Marcarea cu colorii a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I: verde-galben = împământare! La produs pot fi folosite doar becuri de cîror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date și în datele specificate în jurul dului. Dacă vedeți acest simbol pe produs, lampă, să nu fie instalata langa suprafețe inflamabile



În cazul schimbării becului, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (trageți ștecherul din priză) și așteptați ca becul să se răcească. Schimbul becului se va efectua potrivit desenului anexat. La schimbarea becului halogen să aveți grijă să nu le atingeți cu mâna, pentru prinderea și montarea lor folosiți o cârpă moale sau basteie din hârtie. Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montată la loc și sticla de protecție care aprără becul și neapărat trebuie învelită sticla de protecție spreț. Producătorul nu este responsabil pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. Explicația cuvintelor UP=În sus WALL MOUNT ONLY=Montabil numai pe perete THIS SIDE UP; THIS END UP=Partea acestuia se fie desupra Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Pre montaze, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skiniți napon sa datog strujnog kola. Svrshodno je isključi osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključiće osigurač kod meraca. Fixna lampa. Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i u van objekta.. Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba. Prilikom montaze lampe pazite da ne oštete kabele. Saslavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici. Lampu, pomoću priloženih vijaka, privrštite na montažnu površinu - prema uputama slike. Sa kraja kabla odstranimo izolaciju u dužini od 8 mm. Navuците na kabl priloženu silikonsku cevčicu, koja je otporna na toplinu. Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa 1 stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaraciji ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage. Molim Vas da ne instalirate lampu na zapaljive površine, ako vidite na lampu ovaj simbol.



Kod zamjene sijalice, prvo treba izvući kabl iz konекtora i sačekati da se sijalica ohladi. Zamenu sijalice izvršiti po uputstvu prema priloženoj slici. Halogenske sijalice nemojte taknuti golim rukama, koristite meku krpu ili papirne maramice. Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamijenjen izvor svetlosti. Slomljeno staklo treba zameniti. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaze, ili neadekvatnog korištenja, objašnjene reči UP=prema gore WALL MOUNT ONLY=montaža samo na zid THIS SIDE UP; THIS END UP=ova strana prema gore Proizvod u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvajte. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajuće se uporenja. Prije montaze, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača. Fixno rasvjetno tijelo. Proizvod se može podjednako koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i u vanjskom prostoru. Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba! Kod montaze rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kabl. Saslavljanje rasvjetnog tijela vršiti prema priloženoj slici. Rasvjetno tijelo, pomoću priloženih vijaka, privrštite na montažnu površinu - prema uputama slike. Sa kraja kabla odstranimo izolaciju u dužini od 8 mm. Navuците na kabl priloženu silikonsku cevčicu, koja je otporna na toplinu. Oznacavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa 1. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla! Kada se ovaj simbol nalazi na lampi nemojte montirati lampu na zapaljivu površinu.



Kod zamjene žarulje prvo prekinite dotok električne energije (prvo treba izvući kabl iz utičnice), i pričekați da se žarulja ohladi. Zamjenu žarulja vršite prema priloženoj slici Halogene žarulje nemojte dotaknuti golim rukama, koristite mekanu krpu ili papirnate maramice. Zaštitno staklo treba vratiti na mjesto, nakon što je zamijenjen izvor svjetlosti. Razbijeno zaštitno staklo treba zameniti. Murtano staklo ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaze, ili neadekvatnog korištenja, objašnjene riječi UP=prema gore WALL MOUNT ONLY=montaža samo na zid THIS SIDE UP; THIS END UP=ova strana prema gore Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)

SI - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V smeru vaše varnosti po navodilo montirajte in stavite svetilko v obrat. Obratilo navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošujete svarilne napise. Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotrno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera. Fixna svetilka izdelek je enakovrno primeren za notranjo in zunanjo uporabo. Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjaki! Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električne kable. Sastavljanje svetilke izvršite v skladu s priloženimi slikami. Svetilko, pomoću priloženih vijkov, privrštite na površino za montiranje po navodilih S konca vod. u dolžini od 8 mm slekimo konec izolacije. Priloženo silikonsko cev odpornu proti toploti natankite na kabele Barvna zaznamovanja vod so naslednja: crna ali rjava (L) = fazi vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvirna-grla, oziroma ki je največje sile. Prosimo, da svetilke, na kateri vidite ta simbol, ne namestite na gorljivo površino.



V primeru spremembe prvih odklopite svetilko iz omežene napetosti (izvlecite vtičnico), in čakajte, da se žarnica rahladi. Spremembo opravite po priloženi slici. Halogen žarnice ne dotikaj z rokami, pri njihovem prijemanju in montiranju uporabite mekko čisto ali žepni prtiček iz papirja. Varnostno staklo za pokritje izvora svetlobe pri spremembi izvira svetlobe je razbita, zamenjajte svetilko. Razbitno staklo ne preuzima nikakvo odgovornost za škodo in nezgode, nastale zaradi nepravilne montaže, ali neadekvatne uporabe, objašnjene besede UP=navgor WALL MOUNT ONLY=more se instalirati samo na steno THIS SIDE UP; THIS END UP=ta-le stran navgor Naši izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598))

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяте в експлуатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намирами се в данената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение. Преди монтирането, пукаването в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичния предпазител или ако не знаем кой е точният, да изключим захранването от главния пререкъсвач на електромерното табло. Неподходящо (фиксирано) осветително тяло. Производителят е длъжен да извади извън употреба и да замени повреденото осветително тяло. Производителят не извършва отговорност за щети и загуби, настъпили вследствие на неправилно обслужване, обяснени в табелата. При монтирането на осветителното тяло обърнете внимание на това, да не нарушите електрически кабел. Приложеният чертеж помага при монтирането на осветителното тяло. Закрепете лампата към повърхността на монтирането с приложените винтове, според дадената схема. Заповиачки от края на проводника, разплетете изоляцията, на дължина 8 мм. Натягнете приложената топлоустойчива силиконова тръба на кабелите. Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при заштитно осветително тяло I :

зелено-жълт = заштитен проводник. Към продукта да се изготвя само такъв тип и силен осветителен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от вас в таблица и означените на обиквата –запокази! Моля, ако видите този символ върху лампата, не инсталирайте лампата върху запалими повърхности.



При смяна на крушките, първо изключете захранването (издържете штепсела от розетката) и изчакайте крушката да изстине. Смяната на крушката извършете според приложената схема. Не докосвайте с ръцете си халогенните крушки. При хващането им, използвайте мека текстилна кърпа, или хартиена кърпа за нос. Защитното стъкло, което покрива осветителните източници, след смяна на последните, трябва да се монтира обратно, а счупеното стъкло трябва да бъде извадено. Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Обяснение на думите UP=нагоре WALL MOUNT ONLY=монтира се само на стената THIS SIDE UP; THIS END UP=тази страна да се постави отворът Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

PE - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT. Ohutuse huvides kasutage valgustit juhiste vastavalt. Hoidke kasutusjuhend aldis. Vaadake üle joonised tootele, toote andmesiltd ja kasutusjuhendis ja ette kirjutisi. Enne valgusti paigaldamist, kasutamist vti remontimist lülitage vastava voolringi pingevälja. Lülitage välja vastava voolringi kaitseliitlüliti või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitseliitlüliti. Fiksitud valgusti. Toode sobib nii sise- kui väliskasutusse. Valgusti tööle paigaldada ja töökorra seada ainult kvalifitseeritud elektrik! Jälgige, et te valgustite paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks. Valgusti paigaldamisel tuleb kaitsta lisatud lisatud silikooni. Kaitsekiht valgustite kaassulevate kruvide abil joonisel näidatud viisil soovitud pinnale kinnita. Eemaldage isolatsioon juhtmete otsadest 8 mm pikkusel. Tõmmake kuumakindl silikoonkõrvi juhtmetele peale. Juhtmete lõhendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektrikoõrvi kategooria valgusti puhul: roheline-kollane = maandusjuhe. Tootes saad kasutada ainult andmeplaadi ja sildi ümber näidatud võimsusega ja tüüpi lampe. Kui näete lampli sellist sümbooli, ärge paigaldage lampi tuleohutlikele pindadele.



Lambi vahetamiseks lülitage kõigepealt vool välja (tõmmake toitepistikit välja) ja oodake, kuni lamp jahtub. Vahetage lambid, nagu on näidatud lisatud joonisel. Ärge puudutage halogeenlampet palja käega, hoidke ja vahetage neid pehme riidatüki abil. Paigaldage vahetmist tuleb kaitseks kasutada panna. Pärnenud kaitseks kasutada tuleb vahetada. Toojta ei vastata juhtmetele kahjuste või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mistahesstandardest lõhendamisest või kasutamisest. KUI ON ASIAKOHAISED, ÄRGIJAGE VALGUSTITE PAIGALDAMISEL JÄRGMISI JUHISEID. ÜLES ANIULT SEINALE PAIGALDUS SEE KÜLG ÜLES Meie tooted vastavad kohaldatavate Euroopa standarditele (EN 60598)

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ JA YÄ TOIMINTAOHJEET. Oman turvallisuutesi kannalta valaisimen asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje yhtenäppää käyttöö värtten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Ennen asennusta, käyttöönootta tai korjauksensa kytessä olevia piiri on varuuttettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammutta mittarin turvakatkaisin. Kiintää valaisin. Tuote sopii sissä- ja ulkokäyttöön. Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja! Väre, ettei vahingoita sähköjohtimia valaisimen asennuksessa. Valaisimen asentamisessa käytä liitetään olevia kuvitus. Asenna valaisin palkkauksessa olevien nauvien avulla kuvion mukaan. Johtojen päät on paljastettava eristyksestä 8 mm:n pitkällä. Pakkauksessa oleva lämpökkestävä silikoniputki on pantava johtojen. Joidhen värvikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiivytyn I. luokan tapauksessa keltavähri = suojamaa! Laiteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähetteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietoktyössä ja hylsytjen lähelällä! Jos näet lampussa tämän merkin, älä asenna sitä helposti syttyväille pinnalle.



Sinää taruauksessa, jos lampu ovat vahetettava, pitää ensin varuuttaa valaisimen jännitteestä (katkaiese kosketintulppa) ja odottaa, kunnes lampu jäähtyy. Vaihda lampu kuvien mukaan. Älä kosketa halogeenlampuja paljain käsin, käytä pehmeää liinaa tai paperista nelinääna kaskettamisen ja asentamisen. Valonlähetteiden valitdon jälkeen asenna takaisin lampunpa jalkoihin kuvitus. Asenna valaisin palkkauksessa olevien nauvien avulla kuvion mukaan. Johtojen päät on paljastettava eristyksestä 8 mm:n pitkällä. Pakkauksessa oleva lämpökkestävä silikoniputki on pantava johtojen. Joidhen värvikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiivytyn I. luokan tapauksessa keltavähri = suojamaa! Laiteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähetteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietoktyössä ja hylsytjen lähel

